



SPORTS COMMENTARY: SPECIFIC SYNTACTIC CHARACTERISTICS AND GENERAL CONSTRAINTS

Sandra Augendre, Anna Kupsc
Catherine Mathon & Gilles Boyé
CLLE-ERSS (UMR 5263) &
Université Bordeaux Montaigne

Presentation Outline

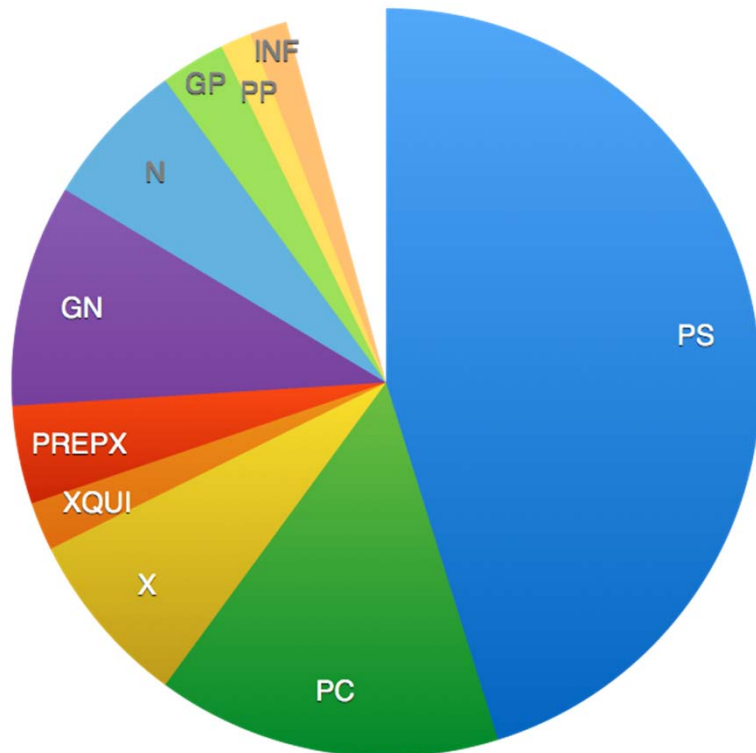
- Demonstration
 - Methodology following the genre tradition → analysis of syntactic structures
 - TV Sports commentary : Rugby match, France-Argentina, 1h48'
 - Comparison with other sports : football and relay race
 - Do we really have syntactic invariants of the genre sports commentary?
 - Exploration of oral dimension



I. SPECIFIC STRUCTURES IN SPORTS COMMENTARY

Rugby example

Syntactic Structures in the Corpus

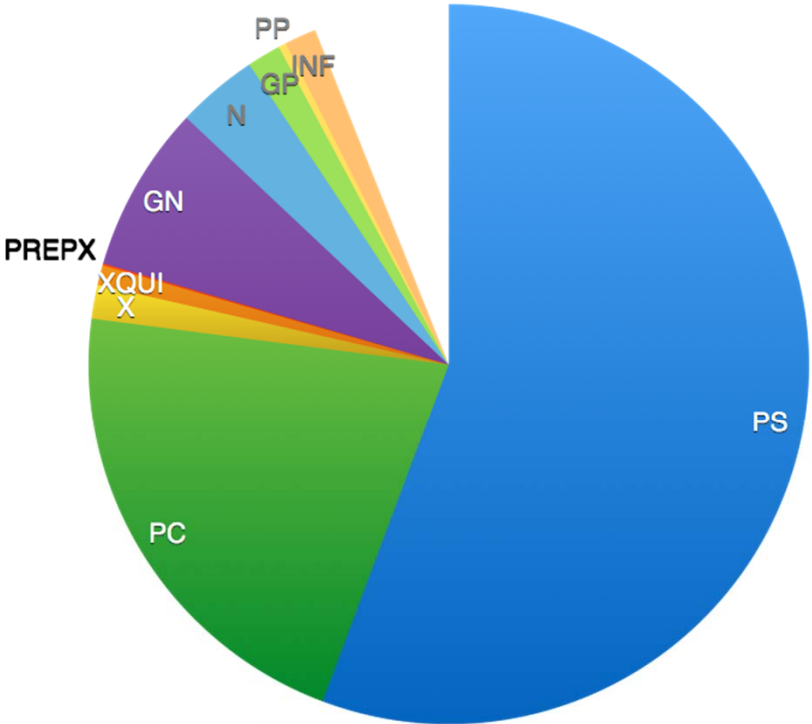


PS	45 %	GN	10 %
PC	15 %	N	6 %
X	8 %	GP	3 %
XQUI	2 %	PP	1 %
PREPX	4 %	INF	2 %

- Domination of complete sentences (PS/PC)
- Significant presence of specific structures:
 - Averbial turns
 - Structures with nominal or prepositional heads (X, XQUI, GN, N or PREPX, GP)
 - Non-finite verbs (PP, INF) or finite verbs in subordinated structures (XQUI)

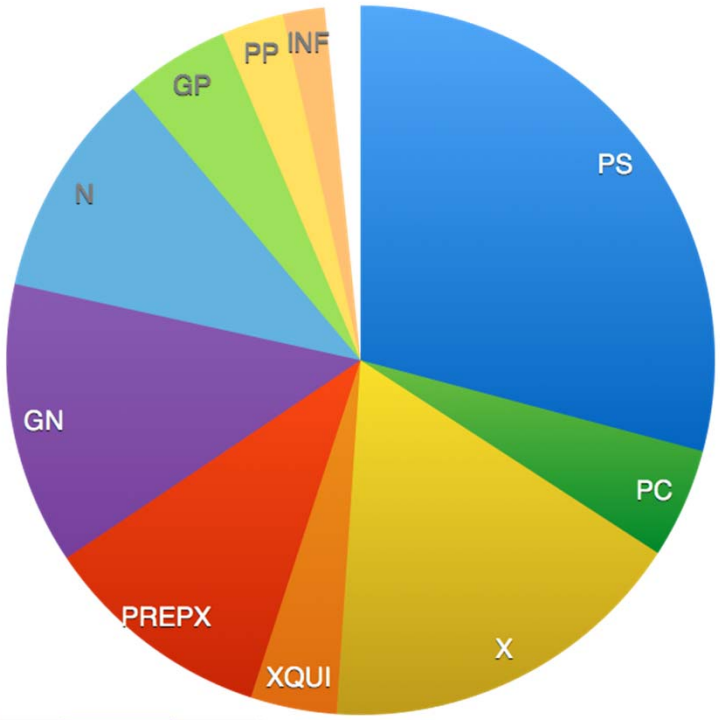
Distribution of Syntactic Structures :

Color commentary



PS	56 %	GN	7 %
PC	21 %	N	4 %
X	2 %	GP	2 %
XQUI	1 %	PP	0 %
PREPX	0 %	INF	1 %

Play-by-play

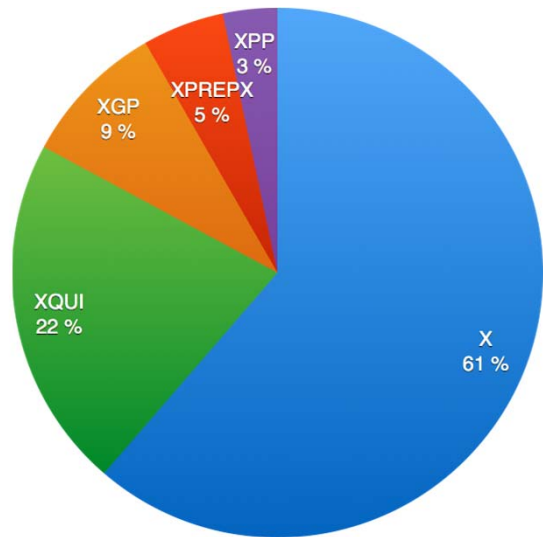


PS	29 %	GN	13 %
PC	5 %	N	10 %
X	17 %	GP	5 %
XQUI	4 %	PP	3 %
PREPX	11 %	INF	2 %

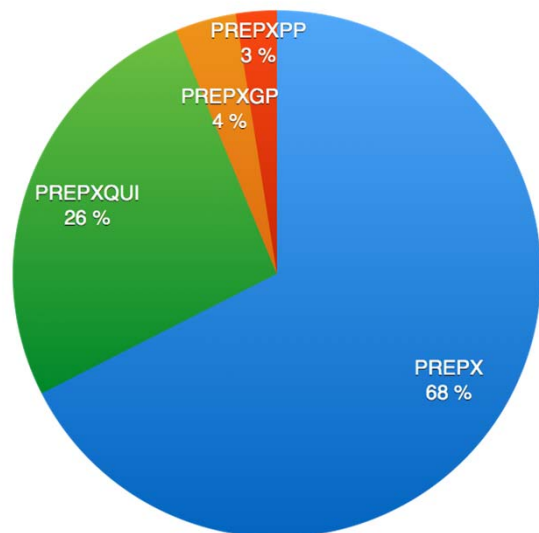
Specific Structures Analysis

- 5 specific structures (ff. Deulofeu 2000, Krazem 2011).
- Each structure possesses its own information structure and provides a different answer to various extralinguistic constraints
 - Proper Names (X): ball possessor introduction
 - Preposition + Proper Name (PrepX): ball movements
 - Nominal Phrases with (GN) or without article (N): action introduction
 - Prepositional Phrases (GP): action: localisation and development

PROPER NAMES: X and PREPX

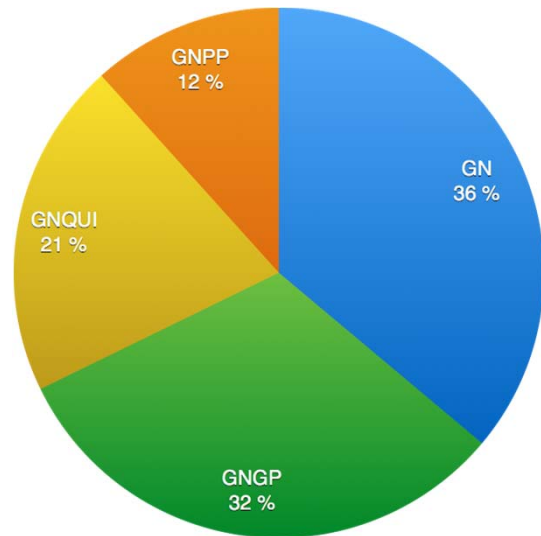


- **X**: David Skrela
- **XQUI**: Mignoni encore qui insiste au ras
- **XGP**: Contepomi pour la transformation
- **XPREPX**: Pichot pour Hernandez
- **XPP**: Heymans bien pris par trois argentins

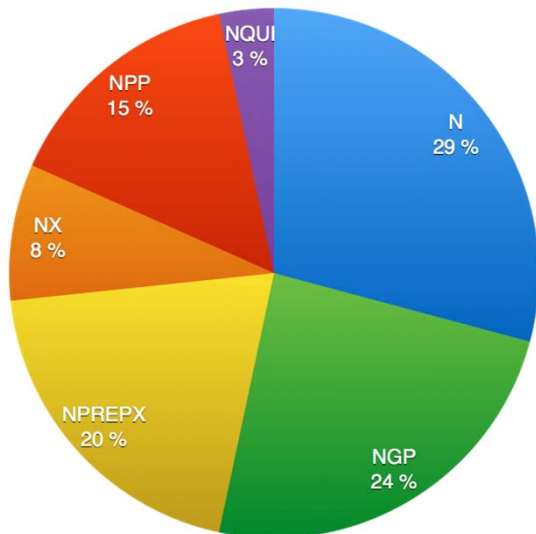


- **PrepX**: pour Skrela / avec Dominici
- **PrepXqui**: avec Heymans qui a les appuis
- **PrepXGP**: avec Harinordoquy en bout de ligne
- **PrepXPP**: avec Martin lancé par Mignoni

NOMINAL PHRASES: GN and N

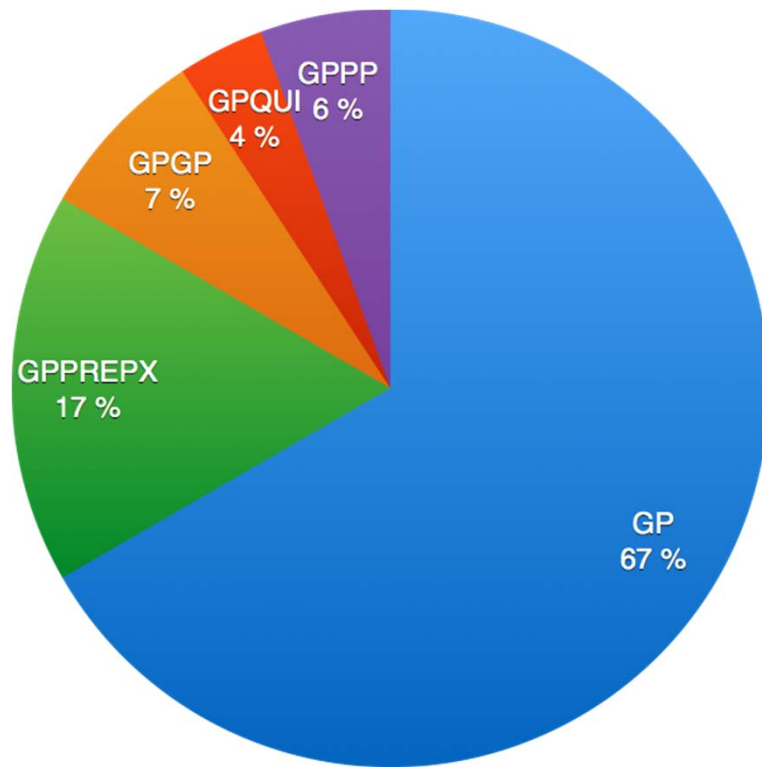


- **GN** : Un bon lancer // Une bonne prise de balle
- **GNQP** : Le dégagement de Dominici
- **GNQUI** : La bonne chandelle en arrière qui peut profiter à Michalak
- **GNPP**: Un ballon bien pris quoique relâché



- **N**: pénalité
- **NGP**: faute des français
- **NprepX**: récupération de Raphael Ibanez
- **NX**: remise en jeu Ibanez
- **NPP**: ballon récupéré par Borges
- **Nqui**: tentative qui a échoué

PREPOSITIONAL PHRASES (GP)



- **GP**: au pied / avec le pied droit
- **GPprepX**: avec le départ de Roncero
- **GPGP**: avec un avantage à venir
- **GPqui**: dans ce jeu de pilonnage qui va peut-être libérer des espaces
- **GPPP**: avec un arrêt de volée accordée par monsieur Spreadbury

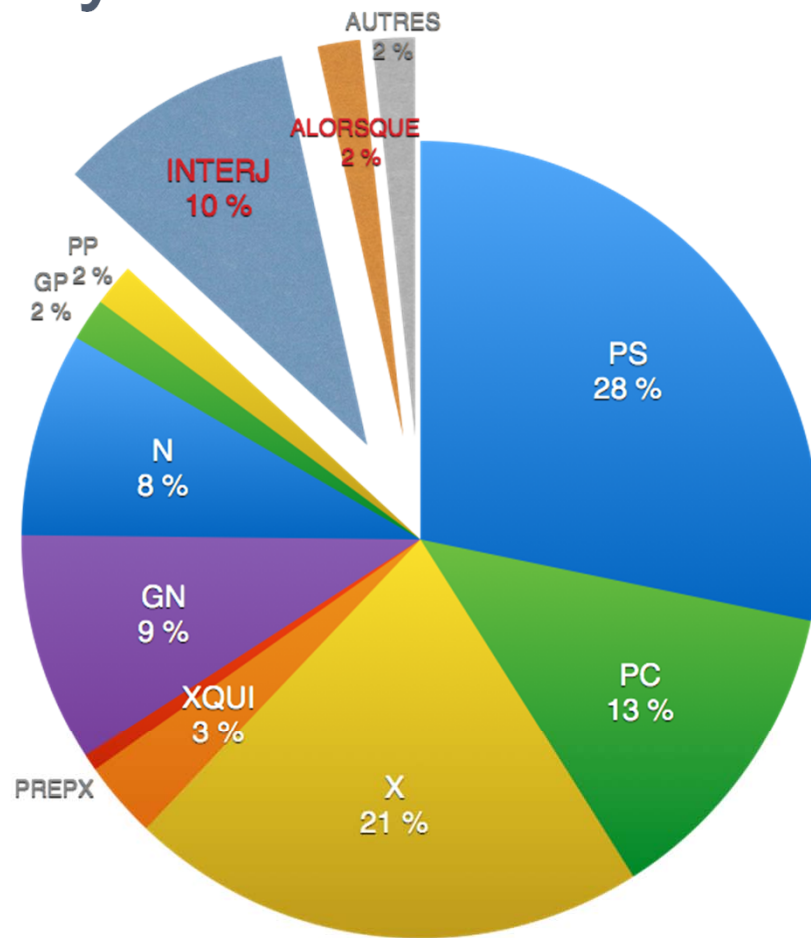
II. GENRE OR SPORTS SPECIFIC STRUCTURES?

Brief Comparaison with Football and Relay Race

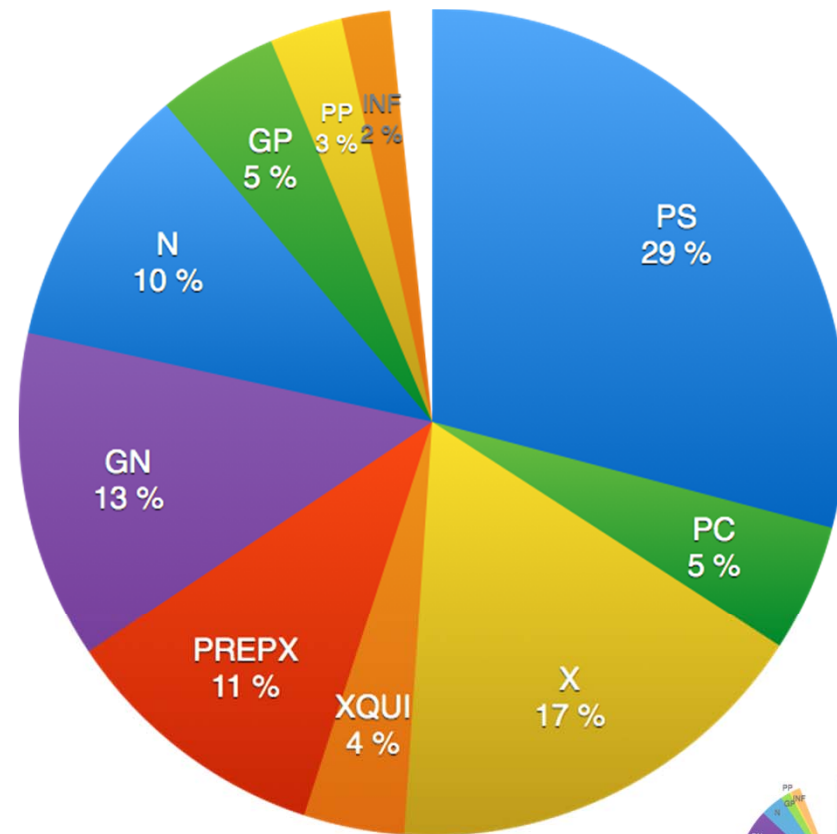
Rugby vs. Football

- Comparison with a mini corpus of sports commentary of a football match (13'58" of speech time)
- The core distribution of syntactic structures, PS, PC, X, GN, N is similar for Rugby and Football
- But there are some striking differences as well:
 - **PREPX**: very frequent in Rugby corpus but nearly absent in our football corpus (2 occurrences only)
 - **Alors que** (temporal): **no occurrence** in Rugby corpus (ca. 1h speech time) vs. 5 occurrences in our football corpus (btw, structure identified by Deulofeu (2000) as specific to football commentary)
 - « alors que l'on joue depuis trente-deux minutes »
 - « alors que Didier Deschamps fait un début de match tonitruant »
 - **Interjection (Interj)** alone much more frequent in football commentary

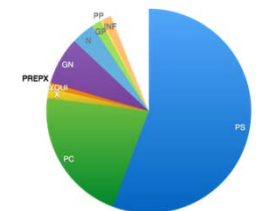
Rugby vs. Football: Repartition of Syntactic Structures



Football



Rugby Play-by-Play



Rugby vs. Relay race

- Brief comparaison with relay race commentary (2'48" of speech time)
 - A **distinct** type of sport (simultaneous performance, reduced time, fewer events...)
- Syntactic characteristics of this commentary :
 - Long and complex sentences
 - Frequent and iterative **repetitions** (up to 7 times) → specific structure
 - « encore encore encore encore encore encore »
 - « elle va se battre / elle va se battre »
 - « ça va être dur / ça va être très dur »
 - Different structures but still **sports** commentary...

Genre Specific Structures in Sports Commentary?

- Comparison Rugby/Football/Relay race
- Variation in sport type → variation in specific structures
- *Syntactic Invariants* → structure X(qui) present in all 3 types of commentaries
- Contrasting structures:
 - **PREPX**, more or less represented depending on type of sport (Rugby vs Football/Relay race)
 - *alors que* (football corpus)
 - **phrasal repetition** (relay race)
- The syntax alone does not define the sports commentary genre but, according to external constraints of **a specific** sport, it allows to describe sports commentary of this type

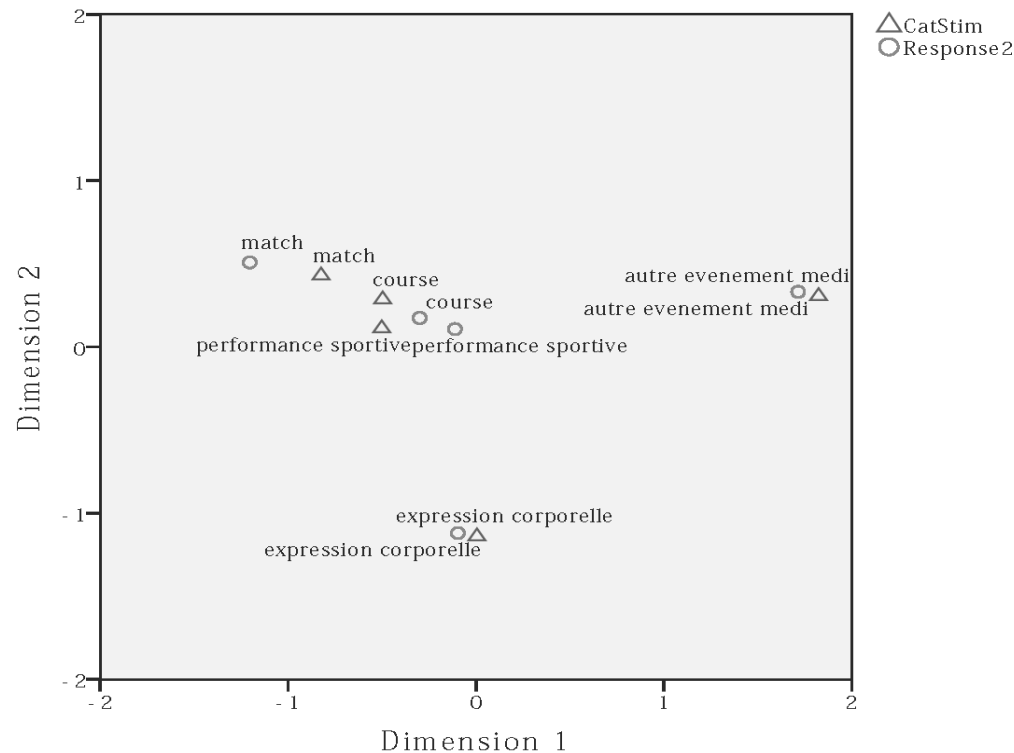
III. GENRE BEYOND SYNTAX AND WORDS?

Genre outside text

- Sports commentary being a phonogenre, we investigated its identification by speakers without access to the actual text
- We chose one “généreème” (Krazem, 2011)
 - Live TV commentaries [LC –written +visual +live +live’]
 - Sports and other events stimulis
- 2 perceptive experiments (low-pass filtered stimulis) :
 - Sport recognition : 63 subjects
 - Sport detection : 53 subjects

Sports recognition

Analyse de correspondance pour Q2

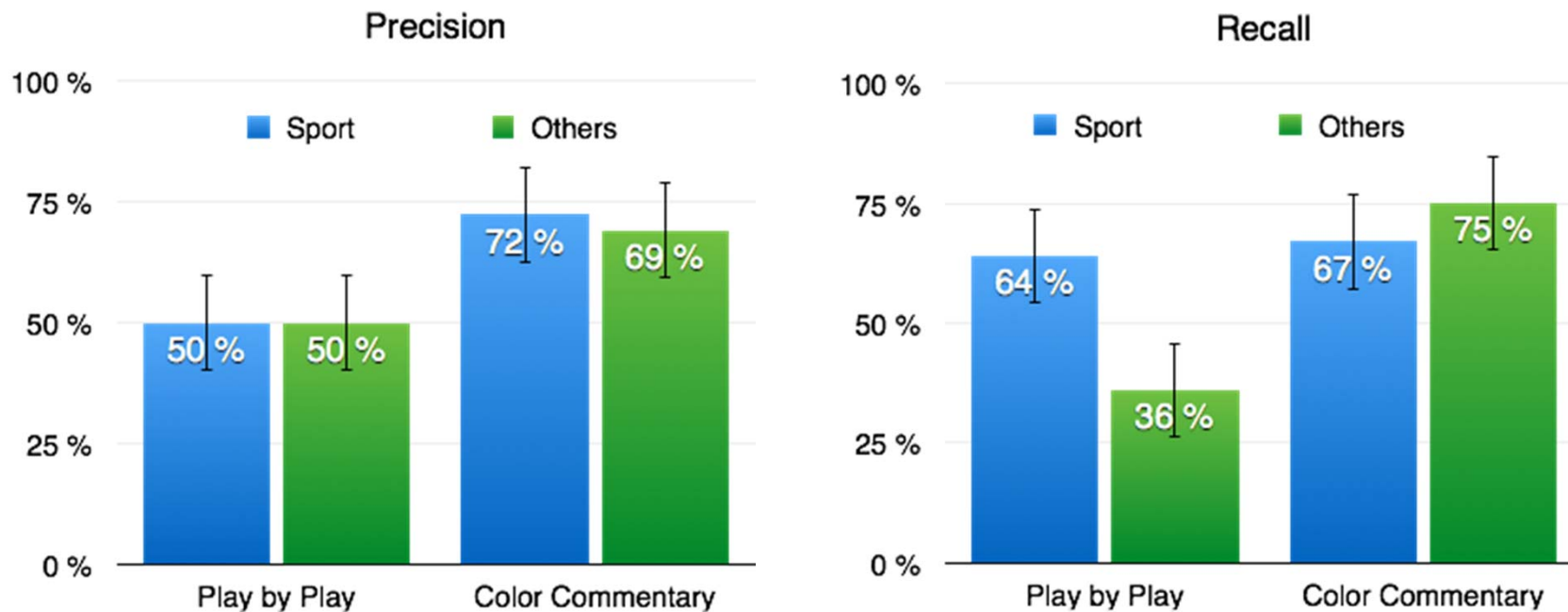


- Live TV commentaries
- Multiple choice (five tags) with one correct answer : match, race, individual sport performance, artistic sport, other media event
- Speakers discriminate sports from other media events.
- But no distinction between sports except for figure skating

Sport detection

- Sports commentary vs Other media events commentary
- No musical sport
- Other media events closer to sports commentary with respect to emotional load, rhythm, predictibility
 - French presidential elections, « celebration of a victory »
 - Live report of demonstrations in Thailand
- « play-by-play » vs « color commentary »
- Test constitution :
 - 8 questions with one audio stimulus each
 - Decide if it concerns sports event (YES/NO)

Play-by-play vs color commentary



Color commentary : Better precision, better recall
Play-by-play : Random choice or worse

Interestingly, a better identification is correlated with color commentary which contains far less specific syntactic markers than the play-by-play

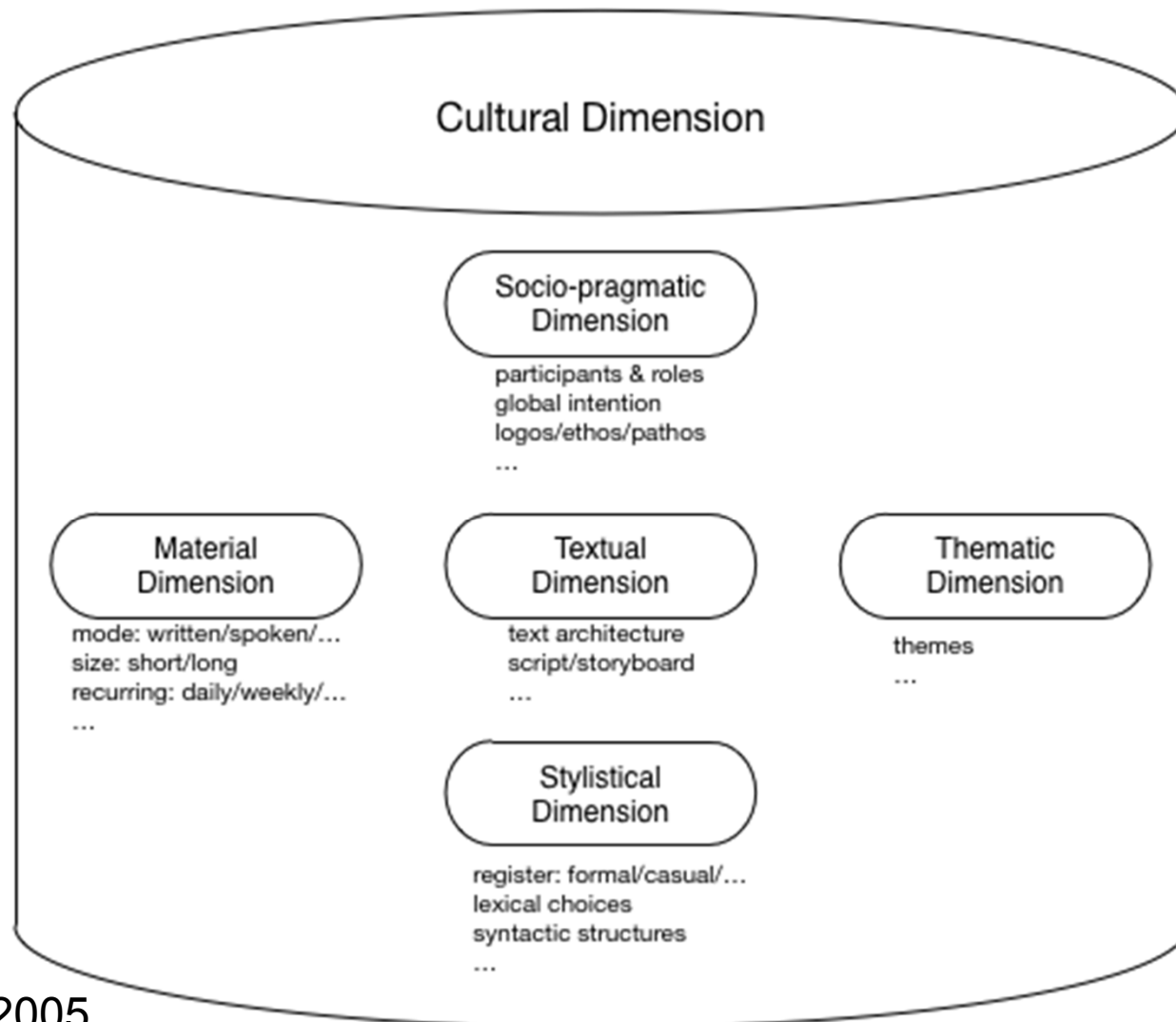
Genre beyond syntax and words

- Sports commentary identification works beyond syntax and words in some contexts (e.g. color commentary)
 - Best identification in parts without specific structures
- Inside sports commentary syntactic structures depend on sports type:
 - They are not “exclusive markers” (Charaudeau, 2001)
 - Sports commentaries are heterogeneous wrt specific structures



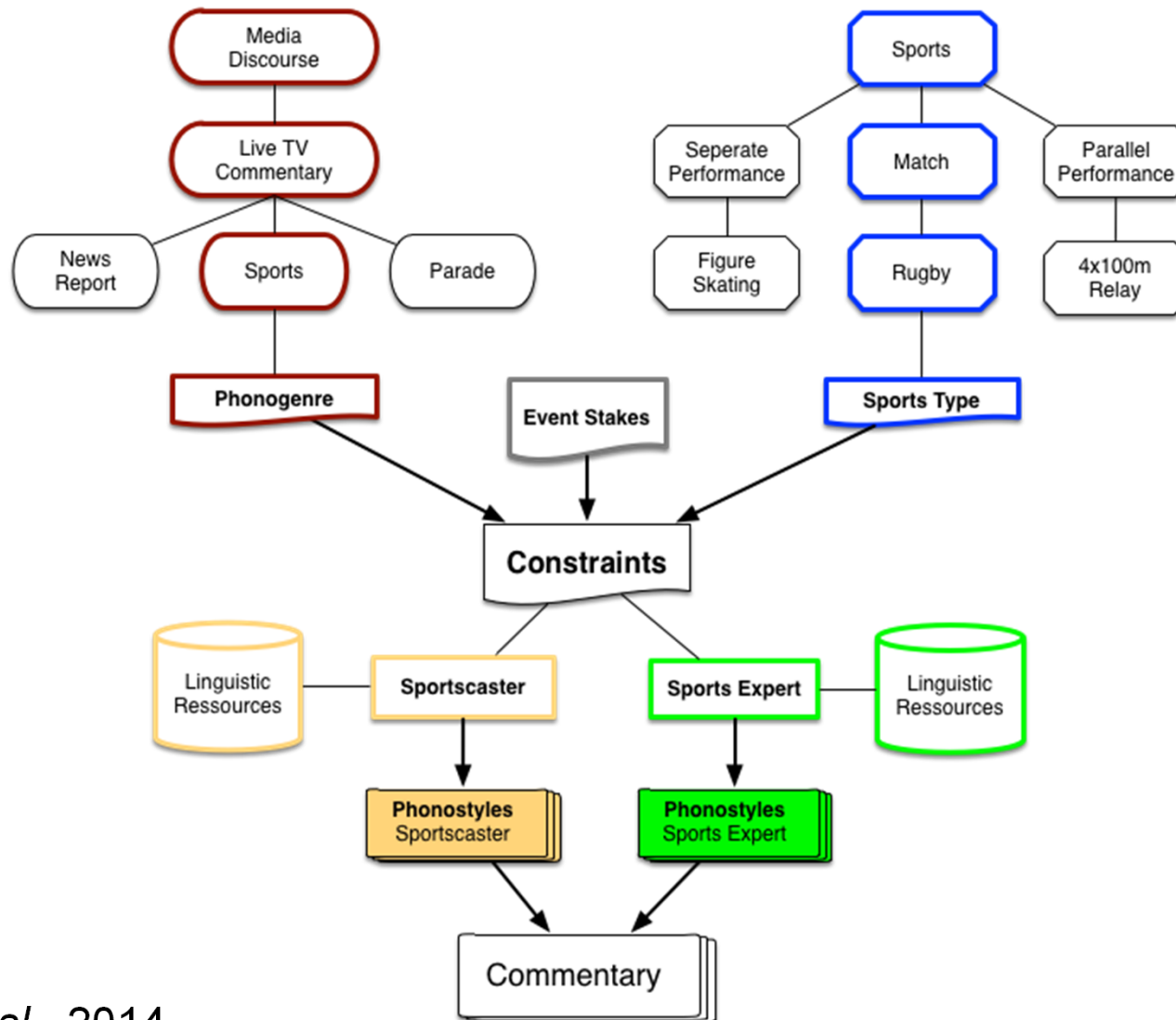
IV. DISCUSSION & CONCLUSION

Discourse genre dimensions

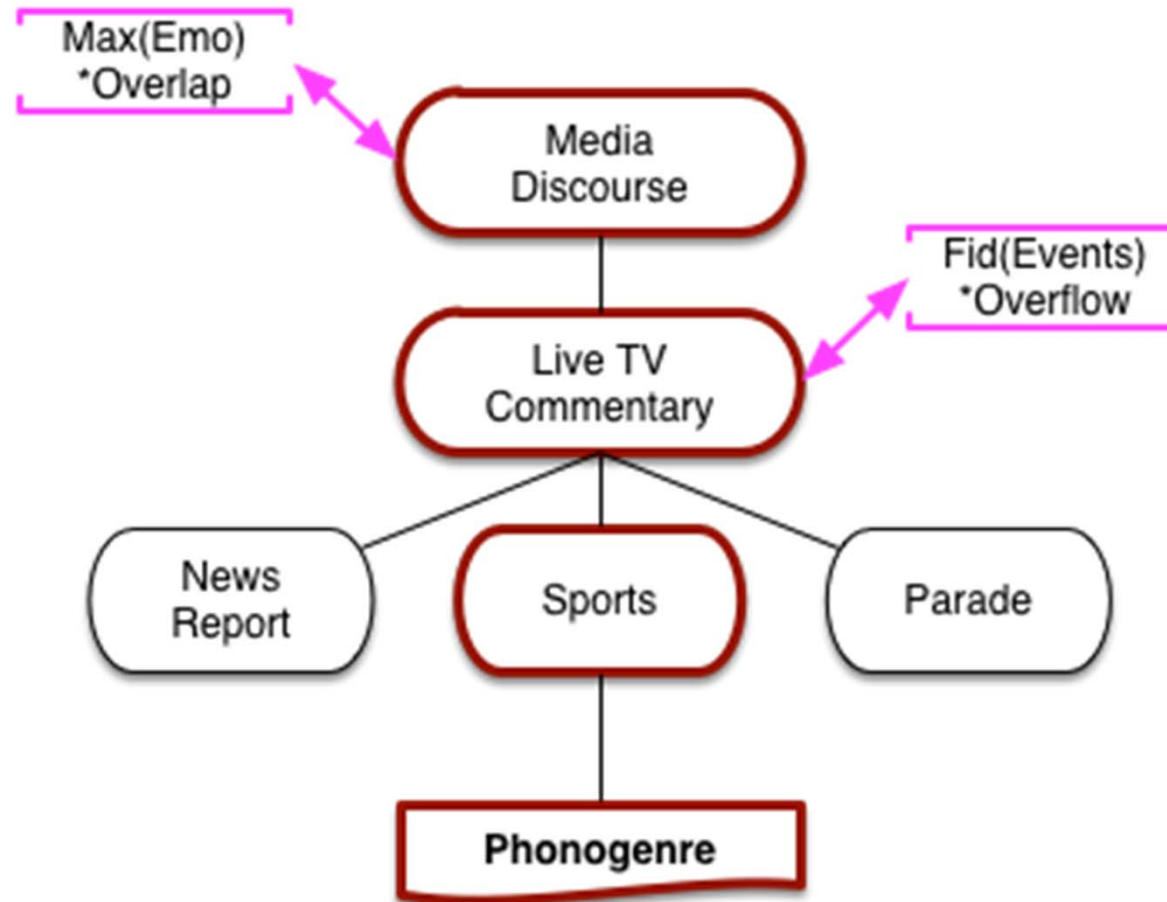


From Richer, 2005

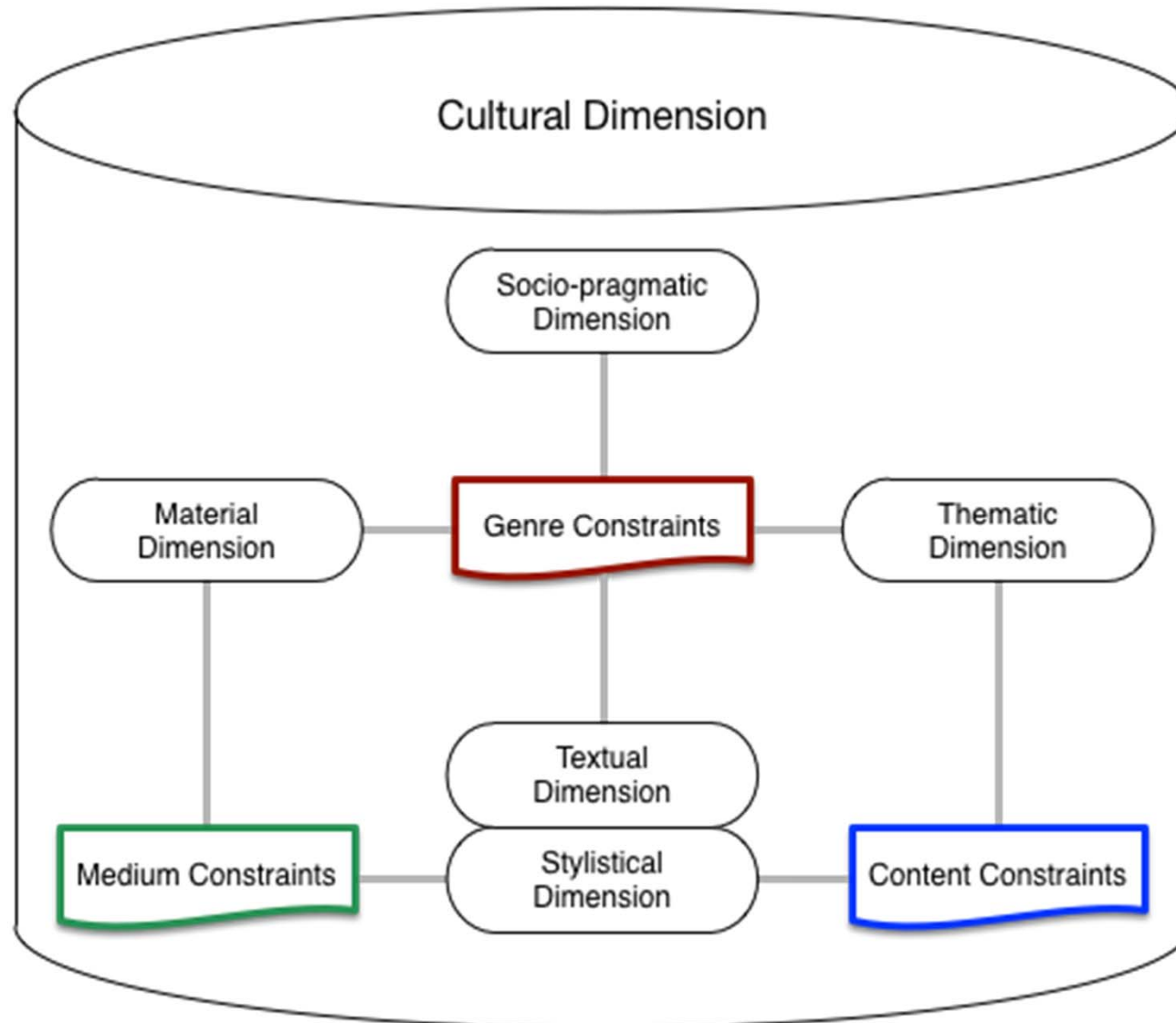
Sportscast: a discourse under constraints



Sportscast: a discourse under constraints



Genre and constraints



References

- Augendre, S., Mathon, C., Boyé, G., Kupsc, A. (2014), Influence des contraintes extra-linguistiques sur le discours : cas du commentaire sportif télévisé, in *Proceedings of CMLF 2014*, Berlin, 19-23 juillet 2014.
- Carvalho V., . Télégrammes stop caractéristiques. In: *Langue française*. Vol. 35 N°1. Fonctionnalisme et syntaxe du français. pp. 113-116.
- Charaudeau, P. (2001), Visées discursives, genres situationnels et construction textuelle, in *Analyse des discours. Types et genres*, Éd. Universitaires du Sud, Toulouse, 2001.
- Deulofeu, J. (2000). Les commentaires sportifs constituent-ils un “genre”, au sens linguistique du terme ?, in Bilger, M. (ed.), *Corpus: Méthodologie et applications linguistiques*, Paris : Champion.
- Fairon, C., Paumier, S. (2007), Un corpus de SMS est-il un corpus come les autres ?, in Camugli, C., Constant, M., Dister, A. (eds.) *Proceedings of 26th conference on Lexis and Grammar*, Bonifacio, 2-6 October 2007.
- Fairon C., Klein J-R., Paumier S. (2006) *Le langage SMS ; Etude d'un corpus informatisé à partir de l'enquête « Faites don de vos SMS à la science »*, UCL Presses Universitaires de Louvain.
- Jean-Philippe Goldman, Tea Prsir and Antoine Auchlin (2014), C-PhonoGenre: a 7-hour Corpus of 7 Speaking Styles in French: Relations between Situational Features and Prosodic Properties, in *Proceedings of the Ninth International Conference on Language Resources and Evaluation (LREC'14)*, Reykjavik, Iceland, May 26-31, 2014.
- Krazem, M. 2011. Représenter les relations entre grammaire et genres de discours: exemple des commentaires sportifs, *LINX 64-65, Les genres de discours vus par la grammaire*, 45-68.
- Lortal, G., Mathon, C. (2008), Motion and Emotion or how to align emotional cues with game actions, in *Proceedings of EMOT Workshop*, LREC 2008, Marrakech
- Mathon, C. (2014), Perception des phonostyles et représentativité du phonoggenre : le cas du commentaire sportif en direct, in *Nouveaux cahiers de linguistique française*, 31, 93-103, Actes des Journées SWIP 3, Genève, Septembre 2014.
- Richer, J.-J. (2011), Les genres de discours : une autre approche possible de la sélection de contenus grammaticaux pour l'enseignement/ apprentissage du F.L.E. ?, *LINX 64-65, Les genres de discours vus par la grammaire*, p. 15-26.



MERCI POUR VOTRE
ATTENTION !

Des questions ?

Corpus (Perceptive test 1)

TV direct comments					
Sports comments				Comments of others media events	
Match	Race	Indiv. Sport Perf.	Artistic Sport	Other Media Event	
Rugby*	Snowcross	Men's slalom Snowpipe	Skating	Military Parade	Elections
World Rugby Cup 2007	Sochi's Olympic Games - 2014			French Military Parade 2013, 14th July	Elections of French Representatives 2012
In French					

* Lortal & Mathon, 2008

Corpus (Perceptive test 2)

TV direct comments						
Sports comments				Comments of others media events		
Match		Race		Other Media Event		
Rugby*	Foot**	Relay race 4x100 m men	Relay race 4x100 m women	Sport's TV Emission	Elections	Live report demonstrations in Thailand
World Rugby Cup 2007	World Football Cup 1998	Athletism World Champion- ship 2011	Athletism European Champion- ship 2014	July, 2000	French Presidential Elections 2012	Le Petit Journal, 2014/01/20
In French						

* Lortal & Mathon, 2008 ** Goldman *et al.*, 2014

Prise en compte aussi des contraintes techniques de production du discours

- Pour le commentaire sportif -> contraintes liées au rythme du sport, au caractère « iconique » du discours
- A mettre en relation avec d'autres contraintes techniques de production d'autres genres du discours
 - Petites annonces -> paiement au mot
 - SMS -> limitation du nombre de caractères par SMS + système d'encodage de 3 lettres ou + par touche de clavier
- Différences de ressources linguistiques :
 - Tout le monde ne peut pas faire un bon journaliste sportif (qui assure le show)
 - Tout le monde n'a pas la même compétence à écrire des SMS codés de manière optimale (ou comment l'écriture intuitive m'a sauvé la vie...)

Appartement, de 58m² rénové, au troisième étage sans ascenseur
dans une résidence de standing à Pied de la Roche (5 minutes à
Pied de la Roche, Courmoulin Deschard) et centre de proximité.
proximité.

L'appartement est composé d'un salon, une cuisine aménagée,
WC séparé, salle de bain (double accès), 2 chambres et une
cave en sous-sol.

Location à 890 euros charges comprises (chauffage, eau froide)
disponible de suite.

Les conditions d'accès au F3 sont les suivantes : 2310€ de
revenus nets par mois (ou un garant ayant les mêmes
conditions), 890 euros de dépôt de garantie, plus le loyer du
mois en cours au prorata temporis.

Les justificatifs demandés (pour le demandeur et le garant le cas
échéant) sont les trois dernières fiches de paye, une attestation
d'employeur, le dernier avis d'imposition, les 3 dernières
quittances de loyer ainsi qu'une copie de pièce d'identité. Le bail
est de 12 mois, renouvelable par tacite reconduction, délai de
préavis de congé d'un mois à date de réception du courrier de
notification.